

Minéraux et termes apparentés

Minerals and related terms

Dans cet article, qui sera enrichi progressivement, je fournis au moyen d'une série de **tableaux** français-anglais des **éléments de vocabulaire relatifs aux minéraux (au sens large)**.

La manière la plus commode de **localiser un mot ou une expression dans ces tableaux** consiste à utiliser la fonction de **recherche locale ou recherche dans la page** de votre navigateur (raccourci Windows : « Ctrl F » ; raccourci Mac OS : « Commande/Pomme F »).

Les tableaux ne sont pas destinés à être parcourus du début à la fin mais il peut tout de même être intéressant de le faire !

L'**index** ci-dessous permet d'accéder directement à l'un des tableaux (en principe, les expressions sont classées par ordre alphabétique de leur mot le plus significatif).

[>> a-b](#) | [c](#) | [d-k](#) | [l-m](#) | [n-r](#) | [s](#) | [t-z](#)

Deux **tableaux supplémentaires** fournissent la traduction de termes concernant respectivement les **propriétés des minéraux** et les **activités relatives aux minéraux**. Les liens ci-dessous permettent d'accéder directement à ces tableaux.

[>> Propriétés](#)

[>> Activités](#)

Voir aussi sur ce site les articles auxquels conduisent les liens ci-dessous :

[>> Alliages : vocabulaire \(étendu aux termes apparentés\)](#)

[>> Éléments chimiques](#)

NB : certains éléments chimiques, en particulier des métaux, figurent également dans les tableaux de cet article-ci.

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
agate	agate
agrégat	cluster
agrégat de quartz	quartz cluster

	aigue-marine	aquamarine
	albite	albite
	alexandrite	alexandrite
	aluminate	aluminate
	alumine	alumina
	aluminium	GB: aluminium US: aluminum
	ambre	amber
	améthyste	amethyst
	amiante	asbestos
	amphibolite	amphibolite
	andésite	andesite
	antimoine	antimony
	antimonate	antimonate
	apatite	apatite
	aragonite	aragonite
	ardoise	slate
	argent	silver
	argile	clay
	argyrodite	argyrodite
	arsenic	arsenic
	arséniate	arsenate

arséniure	arsenide
asbeste	asbestos
augite	augite
aurichalcite	aurichalcite
aurifère	auriferous
autunite	autunite
aventurine	aventurine
azurite	azurite
baryte	barite, baryte
basalte	basalt
bastnäsite, bastnaesite	bastnäsite, bastnaesite
bauxite	bauxite
béryl	beryl
biotite	biotite
bismuth	bismuth
borate	borate

[>> Retour au début du tableau « a-b »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
cadmium	cadmium
caillou	pebble

	gros caillou	stone
	calcaire (adjectif)	calcareous, chalky limestone (before noun) hard (for water)
	eau calcaire	hard water
	plateau calcaire	chalky plateau
	relief calcaire	chalky relief
	roche calcaire	limestone, limestone rock
	terrain calcaire	chalky ground, chalky land
	terre calcaire	chalky soil
	calcaire (nom, dépôt)	GB & US: scale GB: limescale, fur
	calcaire (nom, roche)	limestone
	calcédoine	chalcedony
	calcite	calcite
	carbonate	carbonate
	carbone	carbon
	carrière	quarry (plural: quarries)
	cassitérite	cassiterite
	charbon	coal
	chaux	lime
	chaux vive	quicklime, burnt lime
	chlorite	chlorite
	chrome	chromium

chromate	chromate
chrysobéryl	chrysoberyl
cinabre	cinnabar
citrine	citrine
cobalt	cobalt
coke	coke
colémanite	colemanite
columbite	columbite
combustible fossile	fossil fuel
copal	copal
corail	coral
cordiérite	cordierite
corindon	corundum
cornaline	carnelian, cornelian
craie	chalk
crayeux, crayeuse	chalky
cristal	crystal
cristal de roche	rock crystal
cristallin, cristalline	crystalline
forme cristalline	crystalline form
réseau cristallin	crystalline network
structure cristalline	crystalline structure

	cryolite	cryolite
	cuivre	copper
	cuivreux, cuivreuse	cuprous
	cuprifère	cupriferous

[>> Retour au début du tableau « c »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
diamant	diamond
diatomite	diatomite
diorite	diorite
dolomite	dolomite
eau calcaire	hard water
eau minérale	mineral water
éclat (de roche)	splinter
élément natif	native element
émeraude	emerald
environnement rupestre environnement rupicole	rock environment
étain	tin
feldspath	feldspar
fer	iron
ferreux, ferreuse	ferrous

ferrugineux, ferrugineuse	ferruginous	
filon	lode, seam	
fluorite	fluorite, fluorspar	
forme cristalline	crystalline form	
fossile	fossil	
combustible fossile	fossil fuel	
gabbro	gabbro	
galène	galena	
galet	pebble	
gangue	gangue	
garniérite	garnierite	
gemme, pierre précieuse	gem	
géode	geode, thunder egg, thunderegg	
gisement	deposit	
glaise	clay	
gneiss	gneiss	
granit	granite	
graphène	graphene	
graphite	graphite	
gravier	gravel	
grenat	garnet	

grès	sandstone
gypse	gypsum
halogénure	halide
haloïde	haloid
hématite	GB: haematite US: hematite
huile minérale	mineral oil
hydroxyde	hydroxide
ilménite	ilmenite
indium	indium
iridium	iridium
jade	jade
jais	jet
jaspe	jasper
kaolin	kaolin, china clay
kyanite	kyanite

[>> Retour au début du tableau « d-k »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
lapis-lazuli	lapis lazuli
lave	lava
lépidolite	lepidolite

	limon	silt
	limoneux, limoneuse	silty
	loess (löess)	loess
	magma	magma
	magnétite	magnetite
	marbre	marble
	marne	marl
	malachite	malachite
	mellite	mellite, honeystone
	mercure	mercury
	métal	metal
	métallique	metallic
	métalloïde	metalloid
	mica	mica
	milieu rupestre milieu rupicole	rock environment
	minéral	ore
	minéral d'argent	silver ore
	minéral de cuivre	copper ore
	minéral d'étain	tin ore
	minéral de fer	iron ore
	minéral d'or	gold ore

minéral de platine	platinum ore
minéral de plomb	lead ore
minéral d'uranium	uranium ore
minéral, minérale (adjectif)	mineral
ressources minérales	mineral resources
minéral (nom)	mineral
minéral natif	native mineral native element mineral
minéral organique	organic mineral
minéralogique	mineralogical
minéraloïde	mineraloid
molybdate	molybdate
molybdénite	molybdenite
monazite	monazite
muscovite	muscovite

[>> Retour au début du tableau « I-m »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
nacre	mother-of-pearl
nickel	nickel
obsidienne	obsidian
ocre	GB: ochre

	US: ocher
oeil-de-chat (œil-de-chat)	cat's eye
oeil-de-faucon (œil-de-faucon)	hawk's eye
oeil-de-tigre (œil-de-tigre)	tiger's eye, tiger eye
olivine	olivine
onyx	onyx
opale	opal
or	gold
orthose	orthoclase
osmium	osmium
oxyde	oxide
paillette	flake
palladium	palladium
pechblende	pitchblende
pegmatite	pegmatite
pépite (d'or)	(gold) nugget
péridot	peridot
perle	pearl
perlite	perlite
pierre	stone
pierre brute	gemstone
pierre de lune	moonstone

pierre ponce	pumice, pumice stone
pierre précieuse, gemme	gem
pierre de soleil	sunstone
phosphate	phosphate
phosphure	phosphide
plagioclase	plagioclase
plateau calcaire	chalky plateau
platine	platinum
plomb	lead
pollucite	pollucite
porphyre	porphyry
potasse	potash
pyrophyllite	pyrophyllite
pyrite	pyrite
quartz	quartz
quartzite	quartzite
relief calcaire	chalky relief
ressources minérales	mineral resources
rhénium	rhenium
rhodium	rhodium
roche	rock
roche calcaire	limestone, limestone rock

roche volcanique	volcanic rock
rocher	rock
rocheux, rocheuse	rocky
rose des sables	gypsum flower
rubis	ruby
rupestre	rock (before noun)
rupicole	rock (before noun)
rutile	rutile

[>> Retour au début du tableau « n-r »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
sable	sand
sablonneux, sablonneuse	sandy
saphir	sapphire
sardoine	sardonyx
scheelite	scheelite
schiste	schist, shale
gaz de schiste	shale gas
schisteux, schisteuse	schistose
sel	salt

sels minéraux	mineral salts
sélénum	selenium
séléniure	selenide
silex	flint
silicate	silicate
silice	silica
silicium	silicon
silicone	silicone
siltite, siltstone	siltstone
soufre	GB: sulphur US: sulfur
spath	spar
sphalérite	sphalerite
spinelle	spinel
spodumène	spodumene
strontianite	strontianite
structure cristalline	crystalline structure
sulfate	GB: sulphate US: sulfate
sulfite	GB: sulphite US: sulfite
sulfure	GB: sulphide US: sulfide
sulfureux, sulfureuse	GB: sulphurous US: sulfurous

sulfosel

GB: sulphosalt
US: sulfosalt[>> Retour au début du tableau « s »](#)[>> Retour en haut de la page](#)

Termes français	English terms
talc	talc
tantale	tantalum
tantalite	tantalite
tanzanite	tanzanite
tellurium	tellurium
tellurure	telluride
terrain calcaire	chalky ground, chalky land
terre calcaire	chalky soil
terre glaise	clay
terre minérale	mineral soil
terre de Sienne	sienna
thortveitite	thortveitite
titane	titanium
topaze	topaz
tourmaline	tourmaline
trapp	trapp, trap, trap rock
tungstate	tungstate

turquoise	turquoise
uraninite	uraninite
uranium	uranium
urée	urea
vanadate	vanadate
vanadium	vanadium
veine	vein
vermiculite	vermiculite
volcanique	volcanic
wolframite	wolframite
zéolite	zeolite
zinc	zinc
zincite	zincite
zircon	zircon
zirconium	zirconium

[>> Retour au début du tableau « t-z »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Propriétés des minéraux Properties of minerals

Termes français	English terms
cassure	fracture

clivage	cleavage
composition chimique	chemical composition
couleur	GB: colour US: color
couleur du trait couleur de la poudre	GB & US: streak GB: colour of the mineral in powdered form US: color of the mineral in powdered form
densité	density
dureté	hardness
éclat	GB & US: sheen GB: lustre US: luster
gravité spécifique	specific gravity
indice de réfraction	refractive index
magnétisme	magnetism
opacité	opacity
solubilité	solubility
structure cristalline	crystalline structure
ténacité	tenacity
toucher	feel
transparence	transparency

[>> Retour au début du tableau « Propriétés »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Activités relatives aux minéraux

Activities related to minerals

Termes français	English terms
chercher (de l'or)	to pan for (gold)
chercheur d'or, chercheuse d'or orpailleur, orpailleuse	gold panner
chimie minérale	mineral chemistry
cokéfaction	coking
cokéfier	to coke
cristallochimie	crystal chemistry
exploitation (d'un gisement)	exploitation (of a deposit)
exploiter (un gisement)	to exploit (a deposit)
exploitation d'une carrière	quarrying
exploitation minière	mining
extraction (d'une carrière)	extraction from a quarry quarrying
extraction (d'une mine)	extraction from a mine mining
extraire d'une carrière	to extract from a quarry to quarry
extraire (d'une mine)	to extract from a mine to mine
forage	drilling
forer	to drill
fracture hydraulique	hydraulic fracturing, hydrofracturing fracking
fracturer	to fracture

gemmologie	gemology, gemmology
gemmaologue, gemmologiste	gemologist, gemmologist
géochimie	geochemistry
géochimiste	geochemist
géologie	geology
géologue	geologist
gîtologie	study of mineral deposits
joaillerie (fabrication)	GB: jewellery-making US: jewelry-making
joaillier, joaillière	jeweller
minéralogie	mineralogy
minéralogiste	mineralogist
orpailage	panning for gold
orpailleur, orpailleuse chercheur d'or, chercheuse d'or	gold panner
pétrographe	petrographer
pétrographie, pétrologie	petrology
volcanologie, vulcanologie	volcanology, vulcanology
volcanologue, vulcanologue	volcanologist, vulcanologist

[>> Retour au début du tableau « Activités »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Copyright © 2013-2014 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.